

ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 7 (286)

Июль 2024

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



«Лютеранская и православная стороны сделали большой шаг навстречу друг другу в этом заявлении»...

Лютеранско-православный диалог: новая эра в отношениях между западной и восточной Церквями? с. 3



После первого кинопоказа организаторы – община св. Марии и кино клуб «Санькин выбор» – решили продолжить сотрудничество...

Кинопоказы в церкви св. Марии с. 4



Фестиваль проводился уже в третий раз и собрал в лютеранской церкви св. Анны более 200 гостей. Музыкальную программу представили коллективы разных протестантских конфессий...

Фестиваль хоров с. 4

О ПАРТНЕРСТВО

ЕЛЦГ вошла в СЕЦЕ

Тбилиси. В день Пятидесятницы, 19 мая, Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии (ЕЛЦГ) была торжественно принята в число Церквей – прямых членов Сообщества евангелических Церквей в Европе (СЕЦЕ)/Gemeinschaft Evangelischer Kirchen in Europa.

ЕЛЦГ стала 112-й Церковью, подписавшей соглашение с СЕЦЕ. Ранее она входила в СЕЦЕ только как часть Союза ЕЛЦ.

На праздничном богослужении в церкви Примирения, где присутствовали представители всех общин ЕЛЦГ, епископ ЕЛЦГ Рольф Барайс и президент СЕЦЕ Мириам Роуз подписали договор о членстве.

В состав делегации СЕЦЕ, прибывшей в Тбилиси, также вошли Барбара Рудольф (совет), Оливер Энгельхардт (офис) и Герхард Серватиус-Депнер, который в рамках работы в Центре протестантской теологии Востока проявляет особый интерес к протестантизму в православном контексте.

Делегация СЕЦЕ познакомилась с ЕЛЦГ как с небольшой, но живой Церковью, которая известна в обществе своей диаконической работой, мультикультурной литургией, экуменической и межрелигиозной деятельностью. ■

По материалам сайта www.leuenberg.eu



Епископ ЕЛЦГ Рольф Барайс и президент СЕЦЕ Мириам Роуз подписали договор о членстве.

О ЭКУМЕНА

Руководство ВЛФ посетило Ватикан

ВАТИКАН. Руководство Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) встретилось с Папой Франциском в Ватикане 20 июня.

Представители ВЛФ вновь заявили о том, что лютеранам и католикам необходимо укреплять их общее свидетельство о «животворящей и поддерживающей жизни Вести Евангелия об освобождающей благодати Божьей и о нашем общем служении всем ближним».

Президент ВЛФ епископ Хенрик Стубкьер возглавил делегацию, в которую вошли генеральный секретарь, пастор д-р Анне Бургхардт, и вице-президенты

регионов ВЛФ, избранные на XIII Генеральной ассамблее в Кракове в сентябре прошлого года.

Президент Стубкьер напомнил, что диалог между лютеранскими и католиками начался почти 60 лет назад. Выражая благодарность за этот путь «от конфликта к общению», он сказал, что «только Бог делает такой путь возможным».

На общем пути, подчеркнул он, люди и общины должны постоянно быть открытыми для изменений «через встречу с другими и через взаимное свидетельство веры».

Президент ВЛФ подчеркнул, что лютеране с нетерпением ждут начала шестого этапа международного диалога с католической Церковью в следующем году в рамках подготовки к 500-летию Аугсбургского исповедания в 2030 году.

Этот документ был в свое время экуменической декларацией, направленной на сохранение единства Церкви. «Мы хотим реализовать этот экуменический потенциал Аугсбургского исповедания вместе с вами», – сказал Стубкьер.

В своем приветствии руководству ВЛФ Папа Франциск напомнил о 1700-летней годовщине Первого Вселенского Никейского собора, которую в следующем году будут отмечать все крупные церковные сообщества в мире. Он подчеркнул, что «древний христианский Никейский Символ веры [...] создает экуменическую связь, центр которой во Христе».

«Иисус Христос является сердцевинной экумены, – подчеркнул Папа, – и наша экуменическая миссия заключается в том, чтобы свидетельствовать об этом». Прошло 25 лет с момента подписания Совместной декларации о доктрине оправдания, и это «еще один знак надежды в нашей истории примирения», – сказал Франциск. Он призвал: «Давайте помнить об этом как о чем-то всегда актуальном. Давайте отметим 25-ю годовщину в наших сообществах как праздник надежды». ■

По материалам сайта www.lutheranworld.org



Папа Франциск (в центре) принимает делегацию ВЛФ в Ватикане.

О ИЗРЕЧЕНИЕ НА АВГУСТ 2024 ГОДА:

Господь исцеляет сокрушенных сердцем и врачует скорби их.

(Пс. 146,3)



О ПОЭЗИЯ

*Дмитрий Мережковский
(1865–1941)*

Томимый грустью непонятой

Томимый грустью непонятой
Всегда чужой среди людей,
Лишь там, в природе благодатной
Я сердцем чище и добрей.
Мне счастья, Господи, не надо!
Но я пришел, чтоб здесь дышать
Твоих лесов живой прохладой
И листьям шепчущим внимать.
Пусть росы падают на землю
Слезами чистыми зари...
Твоим глаголам, Боже, внимлю:
Открыто сердце, – говори!

(1890)



О ИЗРЕЧЕНИЕ НА СЕНТЯБРЬ 2024 ГОДА:

**Разве Я – Бог только
вблизи, говорит Господь,
а не Бог и вдали?**

(Иер. 23,23)



О ПАМЯТЬ

Освящение надгробного памятника

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Владимир Проворов совершил молитву у надгробного памятника на могиле выдающегося военного врача Русской императорской армии Фёдора Фёдоровича Гейрота, торжествен-

ное открытие которого состоялось 10 июня на Волковском лютеранском кладбище Санкт-Петербурга.

Почетными гостями церемонии стали представители Министерства обороны Российской Федерации, Военно-медицинской академии

им. Кирова, главный редактор «Военно-медицинского журнала» Михаил Поддубный, заведующая Медицинским музеем Главного военного клинического госпиталя им. Н. Н. Бурденко Марина Овчинникова.

Надгробие было воссоздано по инициативе Главного Военно-медицинского управления Министерства обороны РФ силами благотворительного фонда им. Г. М. Погосяна.

Летом 2023 в адрес фонда пришло обращение от начальника главного военно-медицинского управления министерства обороны Российской Федерации Дмитрия Тришкина об установке памятника на могиле Федора Гейрота (1776–1828) – выдающегося российского немца, академика Императорской медико-хирургической академии, вице-директора медицинского департамента Военного министерства, основателя военно-медицинского журнала, выдающегося деятеля военно-медицинской администрации России.

Фёдор Фёдорович похоронен на Волковском лютеранском кладбище. Захоронение семейное – рядом с ним покоится его сын – генерал русской армии Александр Гейрот (1817–1882). В 2011 году на средства общественных организаций Петергофа памятник на его могиле был восстановлен.

По завершении мероприятия Грачья Мисакович Погосян пригласил всех участников церемонии на обзорную экскурсию в свой музей «Сохраняя память», посвященный его 25-летней благотворительной деятельности. Там же был дан памятный обед в честь Фёдора Фёдоровича Гейрота. ■

Сообщение Канцелярии архиепископа



Архиепископ Владимир Проворов совершает молитву у надгробного памятника на могиле Фёдора Гейрота.

О НОВОСТИ

Визит в Петрикирхе

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Представители СМИ традиционных конфессий Петербурга, а также сотрудники Отдела по связям с религиозными объединениями Администрации губернатора Санкт-Петербурга 20 июня стали гостями кафедрального собора свв. Петра и Павла (Петрикирхе).

Этот визит состоялся в рамках семинара «Конфессиональные СМИ и профилактика религиозного экстремизма», организованного Отделом по связям с религиозными объединениями.

Первая часть семинара прошла в Доме журналиста и представляла собой пленарное заседание. На нем были заслушаны доклады экспертов на тему семинара, а также выступления представителей конфессий.

Во второй – практической части – состоялся традиционный пресс-тур по религиозным объектам Санкт-Петербурга, первым из которых стала Петрикирхе.

У входа в собор гостей поприветствовал архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Владимир Проворов. Пас-



У входа в собор гостей поприветствовал архиепископ Владимир Проворов.

тор общины св. Анны и св. Петра Михаэль Шварцкопф провел для участников семинара экскурсию по зданию.

Он вкратце рассказал им как об истории лютеранской Церкви в России, так и об истории здания, попутно объясняя особенности лютеранского богословия, церковной жизни и практики веры.

В катакомбах Петрикирхе, где одно из помещений украшено росписями Адама Шмидта, пастор остановился подробнее на судьбе российских немцев в советское время, которой посвящены сюжеты художника.

Гости с большим интересом слушали рассказ пастора, задавали вопросы и выразили в завершение благодарность за проведенную экскурсию.

Следующими пунктами программы пресс-тура в этот день для участников семинара стал Смольный Воскресенский собор Русской Православной Церкви и Соборная мечеть.

Подобные мероприятия, регулярно проводимые в Санкт-Петербурге Отделом по связям с религиозными объединениями, способствуют не только повышению квалификации, приобретению новых знаний, но и развитию экуменического сотрудничества и толерантности. ■

Сообщение Канцелярии архиепископа



В катакомбах Петрикирхе пастор остановился подробнее на судьбе российских немцев в советское время.

О ЭКУМЕНА

Встреча Патриарха с лидерами протестантов

МОСКВА. 18 июня в Патриаршей и Синодальной резиденции в Даниловом монастыре в Москве состоялась встреча Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла с главами и представителями протестантских Церквей – членами Христианского межконфессионального консультативного комитета (ХМКК).

Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Владимир Проворов принял участие в заседании.

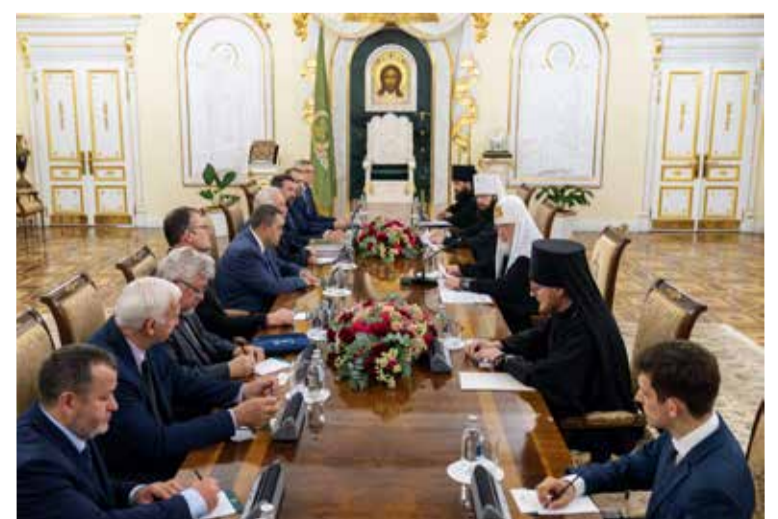
Основной темой встречи стала необходимость сохранения традиционных евангельских ценностей и сотрудничество религиозных общин России.

Обращаясь к участникам встречи, патриарх Кирилл констатировал добрые отношения религиозных объединений, входящих в ХМКК, что, по его мнению, является важным фактором в условиях многонационального общества: «Мы показываем людям, которые принадлежат секулярному миру, что христиане, в отличие от стародавних времен, не только не ссорятся, но вместе работают, вместе вырабатывают позиции, которые помогают нам вести диалог с обществом и государством».

В своем приветственном слове архиепископ Владимир Проворов сделал акцент на многовековом взаимодействии лютеранства и православия на территории России и общности во взглядах на культуру, социальное служение и рассказал о начале работы над созданием культурно-выставочного центра протестантских Церквей России.

Главы протестантских Церквей России отметили роль Святейшего Патриарха в деле консолидации христианских конфессий России, а также вовлеченность предстоятеля Русской Православной Церкви в выстраивание конструктивного сотрудничества с российскими протестантами, направленного на утверждение евангельских ценностей, мира и согласия в обществе. ■

По материалам сайта www.patriarchia.ru



Патриарх Кирилл встретился с главами и представителями протестантских Церквей – членами ХМКК в своей резиденции.

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ». Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению Централизованной религиозной организации «Евангелическо-Лютеранская Церковь России»

Редактор: Елена Дякина

Корреспонденты:

Жанибек Батенов (Ульяновск)
Александр Гросс (Одесса)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Принт24», 192102, Россия, Санкт-Петербург, ул. Самойловой д. 5, лит. В

Тираж 400 экземпляров.

Подписан в печать 26.07.2024

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Лютеранские вести», Россия, 191186, Санкт-Петербург, Невский пр., д. 22–24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: bote@elkras.ru

О ЭКУМЕНА

Лютеранско-православный диалог: новая эра в отношениях между западной и восточной Церквями?

КАИР. Всего три слова (а в оригинале на латыни – только одно), которые на протяжении веков были причиной разделения между восточными и западными Церквями, стали предметом нового соглашения, которое, как надеются его авторы, может возвестить о новой эре примирения и быть важным шагом на пути к единству всех христианских верующих.

В мае на встрече Международной объединенной лютеранско-православной комиссии Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) и православных Церквей, прошедшей в Каире (Египет), обе стороны вновь обсудили вопрос о переформулировании Никейского символа веры VI века и согласились с тем, что следует рекомендовать всем Церквям использовать оригинальную греческую версию.

Используя диалоговый формат «дифференцированного консенсуса», они составили совместную декларацию, которая выявила «фундаментальное сближение в понимании отно-

шений между Сыном и Святым Духом». Решение было принято «в надежде на то, что это может способствовать преодолению старейшего разделения между нашими религиозными сообществами и позволит нам вместе исповедовать веру, сформулированную Вселенскими соборами в Никее и Константинополе».

Раскол восходит к добавлению западными Церквями латинского слова „filioque“ («и от Сына») к первоначальному тексту Символа веры для описания исхождения Святого Духа. Для православной Церкви это добавление представляло собой искажение учения о Троице. Несмотря на различные попытки примирения, восточная и западная Церкви разделились в 1054 году – и этот разделение сохраняется до сих пор.

На конференции в Каире участники отметили, что Церкви Реформации приняли Символ Веры в его западной форме, не видя в этом проблемы. Однако сегодня, и в этом участники были единодушны, в связи с предстоящим 1700-летним юбилеем Никейского

собора настало время заново поразмышлять о том, что значит добавление этого слова и о том, как можно найти шанс для примирения. В заявлении говорится, что пересмотр первоначальной формулировки Символа веры «возможно, послужит стимулом для новой рефлексии о Троице и роли Святого Духа».

«Лютеранская и православная стороны сделали большой шаг навстречу друг другу в этом заявлении», – сказал ассистент генерального секретаря ВЛФ по экуменическим отношениям, профессор д-р Дирк Г. Ланге. «ВЛФ ссылается на резолюцию Ассамблеи 1990 года в Куритибе, в которой говорилось, что дополнение „filioque“ может быть опущено в экуменическом контексте. Но теперь мы хотим призвать лютеранские Церкви рассмотреть возможность более широкого использования оригинальной версии Никее-Константинопольского Символа веры для углубления наших размышлений о Троице».

«Для православных Церквей это также большой шаг – признать, что добавление „filioque“, означающее „и от Сына“, подтверждено в патристическом богословии и поэтому больше не должно быть предметом разногласий», – продолжает Ланге. «ВЛФ приняла этот важный шаг к тому, чтобы вновь утвердить первоначальную версию Символа веры на основе „дифференцированного консенсуса“. Мы надеемся, что это может стать важным экуменическим импульсом и открыть двери для того, чтобы и другие западные Церкви двигались к примирению».

На данный момент главным остается вопрос о том, как это историческое соглашение между лютеранской и православной Церквями может закрепиться на местах. «Восприятие на локаль-

ном уровне очень важно, – говорит Ланге, – чтобы эти важные события не остались только на бумаге, а способствовали сближению людей, особенно если мы хотим вместе отпраздновать 1700-летие первого экуменического собора в Никее в следующем году».

Совет ВЛФ приветствовал это заявление на своем заседании в Женеве с 13 по 18 июня и рекомендовал офису сообщества разработать учебные материалы по нему для использования в поместных общинах и учебных заведениях. Совет также рекомендовал местным лютеранским

общинам «стремиться поддерживать сознательный контакт и более тесные отношения с окружающими их православными церквями».

На встрече в Каире члены комиссии также приняли вторую совместную декларацию о Святом Духе, Церкви и мире, в которой сформулировали богословские мысли о третьем лице Троицы в творении, в богослужении и в работе Церквей в современном обществе. ■

По материалам сайта www.lutheranworld.org



Члены Международной объединенной лютеранско-православной комиссии перед Патриаршим монастырем св. Георгия в старом городе Каира.

О ЛЕТНИЕ ЛАГЕРЯ

Детская смена лагеря «Глория»

АЛЕКСАНДР ГРОСС

ТАРУТИНО. С 24 по 28 июня в селе Тарутино (Одесская обл.) прошла детская смена лагеря «Глория». Дети из общин Новоградковки и Петродолинского (Одесская обл.) на пять дней окунулись в атмосферу праздника.

Темой лагеря стало сравнение знакомых детям героев (Человек Паук, Бэтмен, Халк и Капитан Америка) с библейскими героями: Петром, Моисеем, Самсоном и Иисусом. Дети открывали для себя важные христианские истины и учились быть героями в простых вещах.

Помимо библейских занятий, они также усваивали материал, работая с тематической тетрадкой, которая была создана специально для лагеря.

Конечно же, у ребят было достаточно времени для купания в озере, игр и командных встреч.

Программу лагеря разработали и провели Марта Гросс и Анна-Мария Гросс. Также с детьми рабо-

тали Анастасия Фенчик и Виктория Санчич.

Финансовую поддержку смены оказал Фонд Густава Адольфа через программу „Kindergabe“ («Детский дар»). ■



Специально для лагеря была создана тематическая тетрадь.

О ОБРАЗОВАНИЕ

Философско-богословские курсы

ЛЬВОВ. Десять священнослужителей Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ) и Сообщества Реформированных Евангелических Церквей (СРЕЦ) приняли участие в серии философско-богословских курсов Украинского Католического Университета (УКУ) с марта по июнь 2024 года.

Пастор НЕЛЦУ д-р Дмитрий Цолин, доцент библейских наук в УКУ, провел для коллег два коротких курса по Книгам Царств и Плачу Иеремии. Хорошее знание преподавателем семитских языков очень ценно в изучении книг Ветхого Завета и делает его особенно интересным.

Слушатели курсов познакомились с историко-культурным контекстом, основными теологическими концепциями, этической проблематикой книг. Полученные знания они смогут использовать в своих проповедях.

Старший преподаватель кафедры философии УКУ Ольга Нетребяк читала курс по античной философии. Часть занятий прошла вживую, остальные – онлайн через платформу Zoom.

В течение трех месяцев продолжались исследования основных философских школ, личностей классиков (от досократиков до неоплатоников), а также оживленное обсуждение их произведений в украинском переводе, среди которых: «Пир» и «Апология Сократа» Платона, «В чем наше благо» Эпиктета, «Нравственные письма к Луцилию» Сенеки, «Политика» Аристотеля.

Курсы завершились небольшим экзаменом, который успешно сдали все слушатели, получив затем сертификаты.

Непрерывное образование является одним из главных приоритетов НЕЛЦУ. УКУ остается на сегодняшний день одним из лучших украинских образовательных учреждений. ■

По материалам сайта www.nelcu.org.ua



Слушатели курсов в конце получили сертификаты.

О ОБЩИНА

Кинопоказы в церкви св. Марии

Жанибек Батенов

Ульяновск. Уже третий кинопоказ в церкви св. Марии прошел 23 июня. Это мероприятия стало очередным в цикле кинопоказов, организованном в этом году общиной св. Марии и ульяновским киноclubом «Санькин выбор».

В этот раз вниманию зрителей, собравшихся в церкви св. Марии, представили «Дневник сельского священника». Эта картина величайшего режиссера Робера Брессона в 1950 году завоевала три приза Венецианского кинофестиваля.

Фильм «Дневник сельского священника» является экранизацией романа Жоржа Бернаноса.



Кинопоказ в церкви св. Марии 23 июня.

Главный герой кинокартины – молодой священник, который борется с многочисленными проблемами со здоровьем и искренне и верно служит Богу. Он не остается безучастным к нуждам людей его прихода и, несмотря на их отношение к нему, желает им помочь.

Перед кинопоказом пастор Жанибек Батенов коротко рассказал собравшимся о теологии креста. Александр Филиппов, руководитель киноclubа, по традиции подробно рассказал о режиссере и о фильме. После этого начался просмотр картины.

За кинопоказом последовала оживленная дискуссия. Говорили не только модераторы, но и собравшиеся зрители. Фильм

вызвал бурю эмоций, некоторые из которых собравшимся было трудно выразить словами.

Вот то, что, по их словам, увидели зрители в этом фильме: искренность и верность служению Богу, страдания и чудеса, молчание Бога и сохранение веры в такой ситуации.

Большая часть зрителей были в общине св. Марии впервые. В связи с этим организаторов очень радует то, что после просмотра этого фильма удалось в соответствии с темой рассказать собравшимся о центре христианской веры – смерти и Воскресении Христа.

Но говорили не только об этом, а также об исповеди и отпущении грехов, когда через служение священника и его слова, Бог произносит Свое Слово, которое освобождает людей от их грехов.

Подобные мероприятия проводятся в церкви св. Марии с апреля этого года. На первом кинопоказе, который состоялся 14 апреля, была представлена картина Карла Теодора Дрейера «Слово». После этого организаторы – община св. Марии и киноclub «Санькин выбор» – решили продолжать сотрудничество.

26 мая был проведен следующий, второй, кинопоказ. Он собрал более пятидесяти жителей города.

На этот раз вниманию собравшихся была предложена картина Карла Теодора Дрейера



Кинопоказ в церкви св. Марии 26 мая. Александр Филиппов (слева) и пастор Жанибек Батенов.

«Страсти Жанны д'Арк». Зрители смотрели немую французскую психологическую драму в сопровождении органной музыки. Аккомпанировала органистка общины Александра Старостина.

Перед просмотром фильма Александр Филиппов прочитал лекцию об этой ленте. После кинопоказа состоялось обсуждение фильма.

Пастор Жанибек Батенов в начале поприветствовал собравшихся, а во время обсуждения рассказал о глубинном смысле кинокартины. Детали ленты постоянно намекали на еще один несправедливый суд и еще одну невинную

жертву – суд над Господом Иисусом Христом и Его смерть на кресте – об этом и говорил пастор.

К радости организаторов, серия кинопоказов продолжается, и они уже планируют следующую встречу.

В июле кинопоказа не будет по обоюдному решению организаторов. Следующий кинопоказ они надеются провести в августе.

Община будет рада видеть всех желающих на кинопоказах и других мероприятиях церкви св. Марии. И, конечно, приглашает на свои богослужения – каждое воскресенье в 10:00. ■

О МУЗЫКА В ЦЕРКВИ

Фестиваль хоров

ГВАРДЕЙСКОЕ. 29 июня в поселке Гвардейское (ист. Мюльхаузен) Калининградской обл. прошел Музыкальный фестиваль христианских хоров и групп прославления.

Фестиваль проводился уже в третий раз и собрал в лютеранской церкви св. Анны более 200 гостей. Музыкальную программу представили коллективы разных протестантских конфессий.

Организаторы фестиваля – Калининградское пропство Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России и Консультативный совет христианских протестантских конфессий Калининградской области.

Мероприятие стало частью большого проекта по созданию культурно-выставочного пространства протестантских Церквей России «Компас веры».

Старинная кирха, насчитывающая семь веков, атмосфера единства и радости, которая сопровождала фестиваль с первой ноты и до последнего аккорда, дружеское общение во время антрактов – всё это сделало праздник незабываемым.

«Это мероприятие стало вдохновляющим примером взаимодействия между представителями разных протестантских конфессий, когда через музыку, культуру, неформальное общение находились новые точки соприкосновения, – выразил свое мнение о фестивале архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Владимир Проворов. – В сумме это помогает выявлять административные, музыкальные, проповеднические и иные таланты, поддерживать их начинания и делать нашу Церковь более узнаваемой и открытой для каждого». ■

Сообщение Канцелярии архиепископа



Музыкальную программу представили коллективы разных протестантских конфессий.

О НОВОСТИ

Концепция музея протестантизма представлена на саммите

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. 5 июня в рамках юбилейного 100-го саммита Консультативного совета глав протестантских Церквей России, который прошел в городе на Неве с 4 по 6 июня, сотрудники Канцелярии

архиепископа Евангелическо-Лютеранской Церкви России представили обновленную концепцию культурно-выставочного центра с тестовым названием «Компас веры».

Его создание планируется в московском историческом здании Палаты Мазепы в Колпачном переулке, на территории ев.-лют. кафедрального собора свв. Петра и Павла.

Во время обсуждения стало ясно, что предлагаемая концепция учитывает особенности каждой протестантской Церкви России и фокусируется на универсальной системе ценностей, близкой и понятной не только представителям протестантизма, но и людям совершенно не знакомым с этим направлением христианства, а также легко интегрируется в российскую культуру повседневности.

В докладе были сделаны акценты на актуальность создаваемого пространства, его социальную значимость и старт цикла экуменических мероприятий с максимально широкой географией, от Калининграда до Владивостока.

Докладчик подчеркнул, что последнее уже воплощается в жизнь и первое мероприятие – межконфессиональный фестиваль – запланировано на 29 июня 2024 года в Калининграде. ■

Сообщение Канцелярии архиепископа



Представители Евангелическо-Лютеранской Церкви России на саммите.

О БИБЛИОТЕКА



НЕМЕЦКАЯ ТЕОЛОГИЯ. THEOLOGIA TEUTONICA

Санкт-Петербургское общество Мартина Лютера – Умозрение, 2024 год
Твердый переплет, 156+264 стр.

Theologia Teutonica («Немецкая Теология», нем. Theologia Deutsch) – мистико-теологическое сочинение XIV столетия, написанное на немецком языке неизвестным автором, представителем Немецкого ордена из Франкфурта и предположительно членом «Общества Друзей Бога», рукопись которого обнаружил Мартин Лютер. Эта рукопись оказалась Лютеру настолько близкой и созвучной по духу, что он решил издать ее, что и сделал в 1516 году, снабдив издание своим предисловием и назвав книгу «Немецкая теология» (Ein deutsch Theologia). Чуть позже Лютер обнаружил более полный вариант рукописи и также издал его, написав новое предисловие. Настоящее издание представляет собой первую отдельную публикацию «Немецкой Теологии» на русском языке.

МОЯ ПЕРВАЯ ДЕТСКАЯ БИБЛИЯ
(КОМПЛЕКТ ИЗ 6 КНИГ)

Источник жизни, 2010 год
Твердый переплет, 6 книг

Каждая книга содержит историю из Ветхого или Нового Завета в доступном изложении. Познакомьте своего ребенка с самыми интересными библейскими историями: сотворение мира; Даниил и львы; обед для пяти тысяч; Иона и кит; Иисус-Исцелитель; Рождение Иисуса.

ЭДУАРД ЛОЗЕ
САВЛ ИЗ ТАРСА. БИОГРАФИЯ АПОСТОЛА ПАВЛА

ББИ, 2024 год
Твердый переплет, 364 стр.

Хотя об апостоле Павле известно больше, чем о многих других древних авторах, споры о его личности и богословии не утихают до сих пор. Опираясь на современные научные исследования, Эдуард Лозе строит объективную и подробную биографию апостола: его семья и юность, превращение из гонителя христиан в «апостола язычников», многочисленные миссионерские путешествия, арест и принятие мученической смерти в Риме. Как крупный специалист по Новому Завету автор с глубоким пониманием излагает богословие Павла и показывает его влияние на последующее христианство. Образ апостола воссоздается на широком историческом фоне, поэтому читатель получит яркое представление не только о жизни и деятельности Павла, но и о мире первых христиан в целом.

ИОСИФ БРОДСКИЙ КАК ЭПОХА. КОЛЛЕКТИВНАЯ
МОНОГРАФИЯ

РХГА, 2023 год
Твердый переплет, 688 стр.

Коллективная монография ведущих специалистов по творчеству Иосифа Бродского включает исследование различных аспектов художественного творчества поэта и затрагивает проблемы мировоззренческих оснований поэта, конвенциональности, вопросы поэтики: языка, стиля, стиха, жанровой природы произведений, тематической, образной, мотивной, композиционной систем – как отдельных поэтических произведений Бродского, так и смысловых пластов его художественного наследия. Книга предназначена как филологам, так и широкому кругу интересующихся современной литературой читателей.

Эти книги и другие книги вы можете заказать в интернет-магазине на сайте книжного служения «СЛОВО»: www.slovo.net.ru или приобрести в книжном магазине «СЛОВО» по адресу 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9.
Режим работы: ежедневно с 11 до 20 часов
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00 e-mail: slovo@peterlink.ru

О ОБЪЯВЛЕНИЕ

Losungen-2025

Вышла из печати брошюра
«Слово Божье на каждый день –
2025. Losungen».



Стоимость
одной брошюры
составит
200 рублей.

Принимаем заказы по электронной
почте: medien@elkras.ru

Обращаем ваше внимание, что
расходы по пересылке заказчик
оплачивает дополнительно.

О РЕЦЕПТ

Испанская тортилья
с картофелем и сладким перцем

Блюдо из сезонных овощей

ПРИГОТОВЛЕНИЕ: Сладкий перец порезать полосками, лук – перьями, петрушку измельчить. Картофель нарезать шайбочками толщиной 5 мм. В сковороде разогреть оливковое масло, добавить лук, посолить и пассеровать его до прозрачности 2-3 минуты на среднем огне, постоянно помешивая. К луку добавить картофель и перец. Держать на среднем огне до полной готовности картофеля 18-20 минут. Пока готовятся овощи, взбить яйца с солью и перцем, добавить нарезанную петрушку и перемешать.

Духовку разогреть до 200 °С. Готовые овощи смешать с яичной смесью и поставить в духовку. Запекать тортилью около

15 мин. до золотистого цвета. Достать тортилью из духовки, немного остудить, сбрызнуть оливковым маслом, немного поперчить и украсить по своему вкусу зеленью. Подавать с зеленым салатом, сыром и свежим хлебом.

Приятного аппетита!

ИНГРЕДИЕНТЫ: (на три порции)
450 г картофеля, лук репчатый (средний) – 1 шт., перец сладкий (крупный) – 1 шт., 5 куриных яиц, петрушка – по вкусу, 2 ст. л. оливкового масла, соль – по вкусу, перец черный – по вкусу.

ЮМОР ©



О МОЛИТВА

Свет моей души

Господи, благодарю Тебя за то,
Что Ты приносишь свет в мою жизнь.
Твой свет преображает меня.
С Тобой моя жизнь приходит в движение.
Ты вдохновляешь меня Твоим Словом
И я познаю, что в каждом новом дне
Скрыто новое начало.
Ты – причина моей жизни и свет моей души.
Благодаря Тебе моя жизнь продолжается.
Аминь.



О ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Централизованная
религиозная
организация
«Евангелическо-
Лютеранская
Церковь России» –
www.elkras.ru

Теологическая семинария ЕЛЦ –
www.novosaratovka.org

Книжное служение «Слово» –
www.slovo.net.ru

Евангелическо-Лютеранская
Церковь Европейской части
России – www.elcer.ru

Евангелическо-Лютеранская
Церковь Урала, Сибири
и Дальнего Востока –
www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская
Церковь в Грузии –
www.elkg.info

Немецкая Евангелическо-
Лютеранская Церковь
Украины – www.nelcu.org.ua

Евангелическо-
Лютеранская Церковь
в Республике Казахстан –
www.elkrk.kz

Центральное пропство –
www.zentralepropstei.ru

Калининградское пропство –
www.propstei-klg.com

Саратовское пропство
<http://uid.me/saratow>

Пропство Дальнего Востока
www.luthvostok.com

Гродно. Евангелическо-
лютеранская община –
www.luther.by

Москва. Кафедральный Собор
свв. Петра и Павла –
www.lutherancathedral.ru

Пермь. Евангелическо-люте-
ранская община св. Марии –
www.elkperm.ru

Самара. Евангелическо-
лютеранская община св. Георга –
www.elk63.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-
лютеранская община св. Анны
и св. Петра – www.petrikirche.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-
лютеранская община
св. Екатерины –
www.stkathe.ru

Ульяновск. Евангелическо-
лютеранская община св. Марии –
www.stmaria-uln.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская
община – www.kirchufa.ru

Ярославль. Евангелическо-
лютеранская община свв. Петра
и Павла www.yarluther.ru



Смена руководства Немецкого национального комитета ВЛФ



Старший церковный советник ННК ВЛФ Норберт Денеке.

ВИТТЕНБЕРГ. После более чем 20 лет работы в качестве управляющего делами Немецкого национального комитета Всемирной Лютеранской Федерации (ННК/ВЛФ) старший церковный советник Норберт Денеке завершил это служение.

2 июня в церкви св. Марии в Виттенберге коллеги торжественно проводили его на пенсию. Его преемником стала бывший вице-президент ВЛФ по региону Центральной и Западной Европы, старший церковный советник Астрид Кляйст.

С февраля 2004 года Денеке отвечал за сотрудничество между ННК/ВЛФ и генеральным секретариатом ВЛФ в Женеве, координацию международных отношений и, в частности, за поддержание связей с лютеранскими Церквями Европы. ННК/ВЛФ является многолетним партнером Союза ЕЛЦ.

Генеральный секретарь ВЛФ пастор д-р Анне Бургхардт поблагодарила Норберта Денеке за его «ясное, далеко идущее и стратегическое видение, приверженность и служение» всемирному лютеранскому сообществу и Церквям-

участницам ВЛФ в Германии. Она также поблагодарила его и ННК/ВЛФ за «надежное партнерство и конструктивное сотрудничество».

По предложению Денеке в 2009 году в Виттенберге был основан Центр ВЛФ. Здесь, в месте начала Реформации Мартина Лютера, проводятся международные конференции с различными целевыми группами. Они предназначены для тех, кто работает как миряне, волонтеры, пасторы или лидеры в Церквях-участницах ВЛФ. За последние годы многие укрепили свою связь с сообществом ВЛФ благодаря этим конференциям и привнесли импульсы лютеранского богословия в свои Церкви.

В преддверии 500-летия Реформации Денеке инициировал экуменический проект «Сад Лютера» как вклад ВЛФ в празднование 500-летия Реформации в 2017 году. 500 деревьев стоят там в честь юбилея Реформации и ее «единства в примиренном разнообразии».

Различные виды деревьев символизируют разнообразие христианских Церквей. Единый сад, в котором растут деревья, символизирует их единство. По мере роста деревьев сад постоянно меняет свою форму. Так импульсы Реформации должны расходиться по всему миру.

В ходе своей деятельности в ННК/ВЛФ Денеке присутствовал на Генеральных ассамблеях ВЛФ в Виннипеге (2003), Штутгарте (2010), Виндхукке (2017) и Кракове (2023). В эти годы он был ценным консультантом Совета ВЛФ и его финансового комитета.

2 июня старший церковный советник Астрид Кляйст была торжественно введена в должность управляющей делами ННК/ВЛФ на праздничном богослужении в церкви св. Марии в Виттенберге.

С июня 2013 года Астрид Кляйст является главным пастором церкви св. Якоби, одной из крупных лютеранских городских церк-

вей Гамбурга, принадлежащей к Евангелическо-Лютеранской Церкви Северной Германии. Как пропст Восточного церковного округа Гамбурга она также отвечала за 14 общин и была руководителем для 28 пасторов.

С 2013 по 2023 год Астрид Кляйст была членом Совета ВЛФ. В мае 2017 года на XII Генеральной ассамблее ВЛФ в Виндхукке (Намибия) она также была избрана вице-президентом по региону Центральной и Западной Европы. ■

По материалам сайта www.lutheranworld.org



После торжественного богослужения в церкви св. Марии в Виттенберге 2 июня: Норберт Денеке – пятый слева, Астрид Кляйст – шестая слева.

Помощь из Чехии

УКРАИНА. Пасхальное пожертвование для Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ) от верующих Силезской Церкви Евангелическо-Аугсбургского вероисповедания (СЦЕАВ) в Чехии позволило закупить к празднику Пасхи 204 сертификата для приобретения продуктов питания и средств личной гигиены.

Многие прихожане из общин Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины получили эти сертификаты в качестве пасхального подарка.

Помощь от братьев и сестер из Чехии досталась общинам Харькова, Полтавы, Кременчуга, Запорожья, Шостки, Одессы, Кривого Рога, Житомира, Винницы и Киева.

Также ее получили подопечные киевского «Дома Милосердия», который постоянно поддерживает бездомных. ■

По материалам сайта www.nelcu.org.ua



Многие прихожане из общин НЕЛЦУ получили в качестве пасхального подарка сертификаты для приобретения продуктов питания.

Освящение нового офиса ВЛФ

ЖЕНЕВА. Сотрудники офиса Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) в Женеве приветствовали 17 июня президента ВЛФ Хенрика Стубкьера и членов Совета ВЛФ в своем новом помещении, где прошла молитва благодарения и благословения работы всемирного сообщества Церквей.

В марте офис ВЛФ переехал из Экуменического центра, где он находился с 1964 года, в кампус Октагон, расположенный рядом с женевским аэропортом. Экуменический центр в настоящее время момент реконструируется. Старая часовня и главный зал будут интегрированы в новое, экологически чистое здание.

В кратком приветствии генеральный секретарь ВЛФ пастор д-р Анне Бургхардт выразила свою уверенность в том, что новое помещение станет гостеприимным местом и что сотрудничество со Всемирным Советом Церквей (ВСЦ) и многими другими христианскими организациями-партнерами, ранее располагавшимися в Экуменическом центре, продолжится.

Общий путь во Христе продолжается, сказала пастор д-р Кузипа Налвамба, программный директор по единству и миссии ВСЦ. Она подчеркнула, что обе организации также после 60 лет, проведенных под одной крышей, хотя про-

должать делиться благой вестью Евангелия. По ее словам, «глубоко укоренившееся взаимное признание» и сотрудничество между ВЛФ и ВСЦ продолжается, «чтобы нам не приходилось делать в одиночку то, что мы можем делать вместе».

Другой давний партнер, д-р Кристоф Штюкельбергер, основатель и президент „Globethics“, также обратился с приветствием к членам Совета.

Вероника Польссон, молодой пастор Церкви Швеции и член Совета, прочитала благодарственную молитву и попросила благословения для работы церковного сообщества.

Президент Стубкьер назвал штаб-квартиру ВЛФ «центром всемирного лютеранства, где на протяжении десятилетий собираются люди со всего мира». Открытый дизайн нового здания напоминает об основных ценностях ВЛФ – прозрачности и подотчетности, – сказал Стубкьер.

В заключение Стубкьер пожелал о том, чтобы новый офис «продолжал генерировать новые идеи и способствовать тесному сотрудничеству», чтобы «делиться надеждой и укреплять Церквие-участницы». ■

По материалам сайта www.lutheranworld.org



Сотрудники офиса ВЛФ приветствуют президента ВЛФ Хенрика Стубкьера и членов Совета ВЛФ в своем новом помещении вблизи женевского аэропорта.